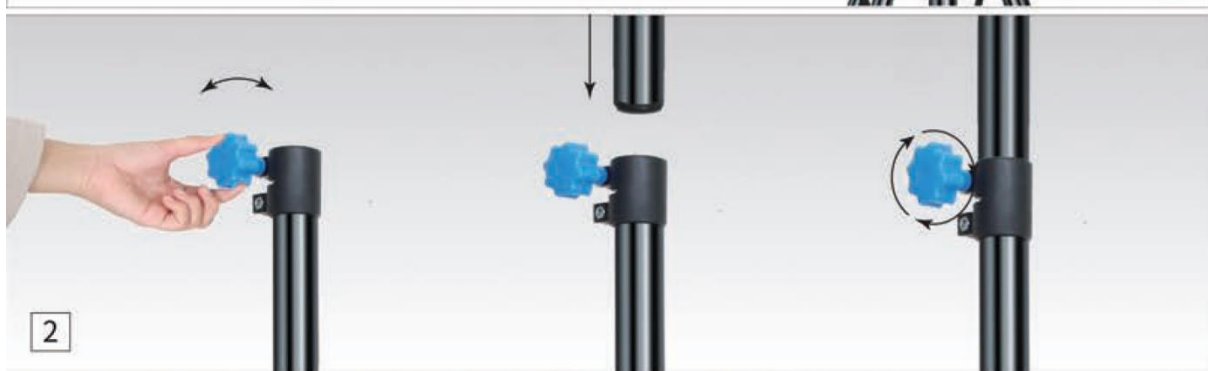
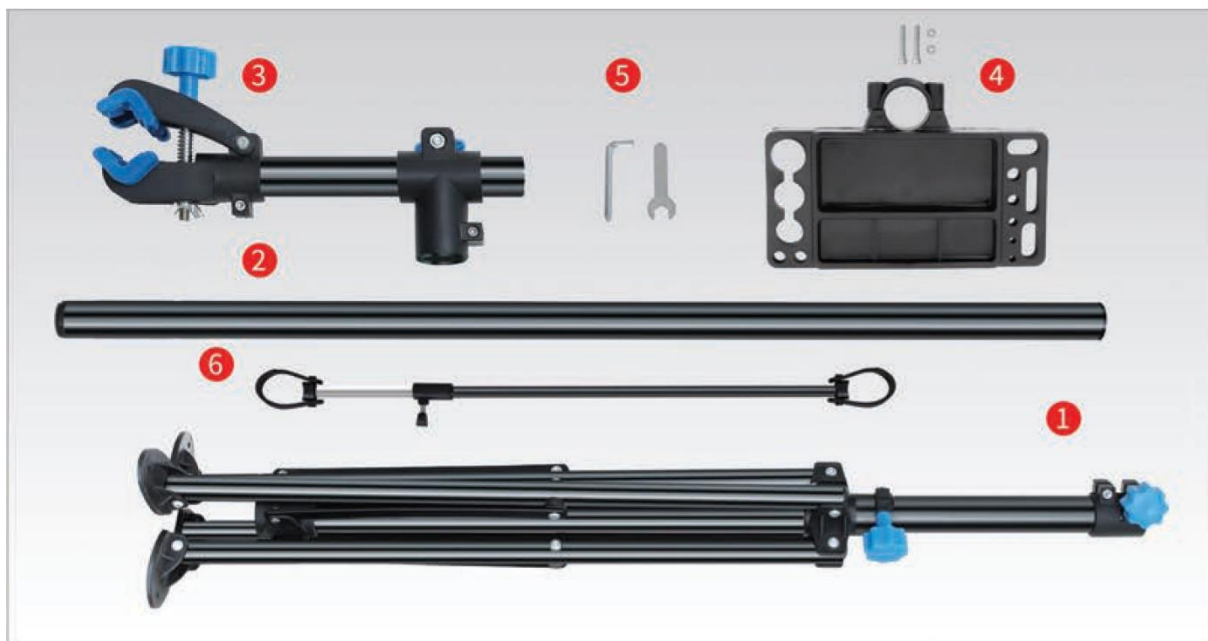




HS-QX-006

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch





English	5 – 6
Čeština	7 – 8
Slovenčina	9 – 10
Magyar	11 – 12
Deutsch	13 – 14

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Packing List

- Main beam
- Connecting pipe
- Clip kit
- Toolbox
- Tool accessories
- Balance rod

Safe Use Conditions

- Put the repair stand on the hard and flat ground.
- Max load capacity is about 30 kg.
- The main beam must be kept vertical to avoid instability when hanging the bicycle.
- Please check if the screw joint is tightened and correct before using.

Description of Installation Steps

Please, refer to the pictures shown in the beginning of the user guide.

1. Loosen the quick release handle of the main beam and unfold it outward.
2. Rotate the knob on the top of the main beam, connect the connecting pipe and tighten them.
3. Tighten the two screws on the back of the tray and insert them from the top of the connecting tube.
4. Loosen the tail part and align the bottom of the clip with the top of the connecting pipe and press down.
5. Fasten the two screws.

6. Adjust the length and rotation angle of the clip through the tail part knob of the clip.
7. Fasten the bike with the plastic knob on the clip head.
8. Fasten the bike with the metal knob at the bottom of the clamp.
9. 360-degree rotation.
10. Loosen the knob of the clip, put the bicycle beam in the clip, then tighten it.
11. You can adjust the clip angle according to different style of bicycles main beam.
12. Loosen the knob on the balance rod, adjust the length of the telescopic bar and tighten the knob again. Tie one end of the rubber buckle to the bicycle main beam and the other end to the front wheel or handlebars.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

✉ www.alza.cz/kontakt

☎ +420 255 340 111

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Obsah balení

- Hlavní nosník
- Spojovací trubka
- Sada klipů
- Sada nástrojů
- Příslušenství k nářadí
- Vyvažovací tyč

Podmínky bezpečného používání

- Postavte opravárenský stojan na tvrdou a rovnou zem.
- Maximální nosnost je přibližně 30 kg.
- Hlavní nosník musí být svislý, aby se zabránilo nestabilitě při zavěšení kola.
- Před použitím zkontrolujte, zda je šroubový spoj dotažený a správně.

Popis instalačních kroků

Prohlédněte si obrázky na začátku uživatelské příručky.

1. Uvolněte rychloupínací rukojeť hlavního nosníku a odklopte ji směrem ven.
2. Otočte knoflíkem na horní straně hlavního nosníku, připojte spojovací trubku a utáhněte je.
3. Utáhněte dva šrouby na zadní straně zásobníku a zasuňte je z horní části spojovací trubky.
4. Uvolněte zadní část, zarovnejte spodní část spony s horní částí spojovací trubky a zatlačte ji dolů.
5. Upevněte dva šrouby.
6. Nastavte délku a úhel natočení klipu pomocí knoflíku zadní části klipu.

7. Upevněte kolo pomocí plastového knoflíku na hlavě klipu.
8. Upevněte kolo pomocí kovového knoflíku ve spodní části svorky.
9. Otáčení o 360 stupňů.
10. Uvolněte knoflík klipu, vložte nosník kola do klipu a utáhněte jej.
11. Úhel klipu lze nastavit podle různých stylů hlavních nosníků jízdních kol.
12. Povolte knoflík na vyvažovací tyči, nastavte délku teleskopické tyče a knoflík opět utáhněte. Jeden konec gumové přezky přivažte k hlavnímu nosníku jízdního kola a druhý konec k přednímu kolu nebo řídkům.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Obsah balenia

- Hlavný nosník
- Spojovacie potrubie
- Súprava držiakov
- Toolbox
- Príslušenstvo k náradu
- Vyvažovacia tyč

Podmienky bezpečného používania

- Stojan na opravu položte na tvrdú a rovnú zem.
- Maximálna nosnosť je približne 30 kg.
- Hlavný nosník musí byť zvislý, aby sa zabránilo nestabilite pri zavesení bicykla.
- Pred použitím skontrolujte, či je skrutkový spoj dotiahnutý a správny.

Popis krokov inštalácie

Pozrite si obrázky na začiatku používateľskej príručky.

1. Uvoľnite rýchlopínáciu rukoväť hlavného nosníka a odklopte ju smerom von.
2. Otočte gombík na hornej časti hlavného nosníka, pripojte spojovaciu rúrku a utiahnite ich.
3. Uťahnite dve skrutky na zadnej strane zásobníka a zasuňte ich z hornej časti spojovacej rúrky.
4. Uvoľnite zadnú časť, zarovnajte spodnú časť spony s hornou časťou spojovacej rúrky a zatlačte ju.
5. Pripevnite dve skrutky.
6. Nastavte dĺžku a uhol otáčania držiaka pomocou gombíka zadnej časti držiaka.

7. Upevnite bicykel pomocou plastového gombíka na hlavici držiaka.
8. Upevnite bicykel pomocou kovového gombíka v spodnej časti svorky.
9. Otáčanie o 360 stupňov.
10. Uvoľnite gombík svorky, vložte nosník bicykla do svorky a potom ho utiahnite.
11. Uhol držiaka môžete nastaviť podľa rôznych štýlov hlavných nosníkov bicyklov.
12. Uvoľnite gombík na vyvažovacej tyči, nastavte dĺžku teleskopickej tyče a gombík opäť utiahnite. Jeden koniec gumovej pracky priviažte k hlavnému nosníku bicykla a druhý koniec k prednému kolesu alebo riadidlám.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), nesprávne napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptáciu s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

A csomag tartalma

- Főgerenda
- Csatlakozó cső
- Klipsz készlet
- Szerszámosláda
- Szerszám tartozékok
- Mérleg rúd

Biztonságos használat feltételei

- Helyezze a javítóállványt a kemény és sík talajra.
- A maximális terhelhetőség körülbelül 30 kg.
- A főgerendát függőlegesen kell tartani, hogy a kerékpár felakasztásakor elkerülhető legyen az instabilitás.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a csavarkötés meg van-e húzva és helyese.

A telepítési lépések leírása

Kérjük, tekintse meg a használati útmutató elején látható képeket.

1. Lazítsa meg a főgerenda gyorskioldó fogantyúját, és hajtsa ki.
2. Forgassa el a főgerenda tetején lévő gombot, csatlakoztassa az összekötő csövet, és húzza meg őket.
3. Húzza meg a tálca hátulján lévő két csavart, és helyezze be őket a csatlakozócső tetejéről.
4. Lazítsa meg a farokrészt, igazítsa a klipsz alját a csatlakozócső tetejéhez, és nyomja le.
5. Rögzítse a két csavart.
6. Állítsa be a klipsz hosszát és forgási szögét a klipsz farokrészének gombján keresztül.

7. Rögzítse a kerékpárt a klipsz fején lévő műanyag gombbal.
8. Rögzítse a kerékpárt a klipsz alján lévő fémgombbal.
9. 360 fokos forgás.
10. Lazítsa meg a klipsz gombját, helyezze a kerékpárgerendát a klipszbe, majd húzza meg.
11. A klipsz szögét a különböző stílusú kerékpárok fősugarának megfelelően állíthatja be.
12. Lazítsa meg az egyensúlyozó rúd gombját, állítsa be a teleszkópos rúd hosszát, majd húzza meg ismét a gombot. Kösse a gumi csaptelep egyik végét a kerékpár főgerendájához, a másik végét pedig az első kerékhez vagy a kormányhoz.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, ahol a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A terméket természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás során, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb.) éri.
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.

Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an die Kundenhotline.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Packliste

- Fernlicht
- Verbindungsrohr
- Clip-Bausatz
- Werkzeugkasten
- Zubehör für Werkzeuge
- Balancierstange

Bedingungen für eine sichere Nutzung

- Stellen Sie den Reparaturständer auf einen harten und ebenen Untergrund.
- Die maximale Tragfähigkeit beträgt etwa 30 kg.
- Der Hauptträger muss senkrecht gehalten werden, um eine Instabilität beim Aufhängen des Fahrrads zu vermeiden.
- Bitte prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Verschraubung fest angezogen und korrekt ist.

Beschreibung der Montageschritte

Bitte sehen Sie sich die Bilder am Anfang des Handbuchs an.

1. Lösen Sie den Schnellspanngriff des Hauptträgers und klappen Sie ihn nach außen.
2. Drehen Sie den Knopf an der Oberseite des Hauptträgers, schließen Sie das Verbindungsrohr an und ziehen Sie es fest.
3. Ziehen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite des Tablett an und setzen Sie sie von oben in das Verbindungsrohr ein.
4. Lösen Sie das Heckteil, richten Sie die Unterseite der Schelle an der Oberseite des Verbindungsrohrs aus und drücken Sie sie nach unten.

5. Ziehen Sie die beiden Schrauben an.
6. Stellen Sie die Länge und den Drehwinkel des Clips mit dem Drehknopf am Ende des Clips ein.
7. Befestigen Sie das Fahrrad mit dem Kunststoffknopf am Clipkopf.
8. Befestigen Sie das Fahrrad mit dem Metallknopf an der Unterseite der Klemme.
9. 360-Grad-Drehung.
10. Lösen Sie den Knopf der Klammer, setzen Sie den Fahrradträger in die Klammer und ziehen Sie sie fest.
11. Sie können den Winkel des Clips entsprechend den verschiedenen Arten von Fahrrädern Fernlicht einstellen.
12. Lösen Sie den Knopf an der Ausgleichsstange, stellen Sie die Länge der Teleskopstange ein und ziehen Sie den Knopf wieder fest. Befestigen Sie das eine Ende der Gummischlange am Hauptträger des Fahrrads und das andere Ende am Vorderrad oder Lenker.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza.cz gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.

Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.